

# El futuro de la salud dental está tomando forma



## RESUMEN DE SERVICIOS DENTALES



[kp.org/dental](http://kp.org/dental) (en inglés)



Todos los planes son ofrecidos y están suscritos por Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest.  
500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232.

# Atención y Cobertura Dental Coordinadas

EN OREGÓN Y EL SUROESTE DE WASHINGTON

Kaiser Permanente Dental se destaca en la prestación de atención integral de alta calidad y centrada en el paciente, un reconocimiento que otorgó la Asociación de Acreditación de Atención Médica Ambulatoria (Accreditation Association for Ambulatory Health Care, AAAHC).<sup>1</sup> Los dentistas de primer nivel colaboran con los médicos, como parte del mismo sistema, para brindarles atención de calidad a los miembros.

## KAISER PERMANENTE DENTAL MARCA LA DIFERENCIA

### ¿POR QUÉ ELEGIR A KAISER PERMANENTE?

Durante 50 años, Kaiser Permanente Northwest ha ayudado a los miembros a vivir bien, con sonrisas saludables y brindándoles una atención dental que se relaciona de manera eficaz con sus planes de salud. La prevención es la base de nuestra filosofía, y queremos ayudarle a lograr y mantener una sonrisa saludable. Combinamos servicios dentales, médicos, farmacéuticos y de cobertura de salud en un solo paquete fácil de usar para que la atención médica sea más sencilla y conveniente.

### SEPA QUÉ ES IMPORTANTE

#### Atención dental de calidad

El grupo dental de Oregón y el suroeste de Washington cuenta con más de 160 dentistas generales, dentistas pediátricos, ortodoncistas, periodoncistas, cirujanos orales, endodoncistas y prostodoncistas, y usted puede elegir consultar a cualquiera de ellos. Nuestras opciones de cobertura y atención de alta calidad nos permiten ofrecerle una experiencia de servicios excelente. De hecho, el 95 % de los miembros nos recomendarían a familiares y amigos.<sup>2</sup>

#### Conveniencia

Contamos con 21 consultorios dentales en el área metropolitana de Portland, el suroeste de Washington, Longview, Salem y Eugene, así que seguramente tenga uno cerca. Además, a menudo puede atender cuestiones médicas menores, como vacunarse contra la gripe (influenza) u otras enfermedades, durante su cita de atención dental.<sup>3</sup>

#### Soluciones para la salud integral

Los equipos de atención médica y dental colaboran para ayudar a proteger la salud integral de los miembros. Las historias clínicas compartidas permiten que los dentistas vean cuándo los miembros deben hacerse exámenes médicos y pueden ofrecerles ayuda para programar sus citas de inmediato. De hecho, ¿sabía que los miembros de Kaiser Permanente que tienen cobertura médica y dental pesan menos, fuman menos y van al hospital y al Departamento de Emergencias con menos frecuencia que los miembros que tienen solo cobertura médica?<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Continuamente acreditado por la Asociación de Acreditación de Atención Médica Ambulatoria (AAAHC) desde 1990. Kaiser Permanente Dental es el único hogar dental acreditado por la AAAHC en Northwest y el tercero en la nación en lograr la acreditación de hogar dental. <sup>2</sup> Según la encuesta de Press Ganey de enero de 2023 a diciembre de 2023. <sup>3</sup> Disponible en centros específicos. El miembro debe estar inscrito en un plan médico y de atención dental de Kaiser Permanente. <sup>4</sup> Datos del Centro de Investigación para la Salud (Center for Health Research) de Kaiser Permanente, resultados de la comparación de HEDIS de 2013 entre la población que cuenta con cobertura médica y dental y la que solo cuenta con cobertura médica.



## DENTISTAS DE PRIMER NIVEL

### Estándares más altos

Fijamos estándares altos para el programa de atención dental. Durante más de 30 años, hemos sido reconocidos de forma independiente por la destacada prestación de atención integral de alta calidad y centrada en el paciente<sup>1</sup>, y somos la única clínica dental del noroeste del Pacífico que cumple con esta norma precisa.

### SATISFACCIÓN DE LOS PACIENTES

El 95 % de los miembros nos recomendarían a familiares y amigos.<sup>2</sup> Nuestras opciones de cobertura y atención de alta calidad nos permiten ofrecerle una experiencia de servicios excelente.

### Contratación de dentistas de primer nivel

El reclutamiento se enfoca en dentistas con educación y capacitación avanzadas o dentistas que tienen experiencia en la práctica particular o grupal de la profesión. Alentamos a nuestros dentistas a que crezcan profesionalmente a través de la educación continua.

Siempre buscamos maneras de integrar la atención médica y la dental, por ejemplo, con pruebas de detección de la hipertensión y apoyo para dejar de fumar. También nos enfocamos en contratar dentistas con habilidades de comunicación, además de clínicas y de diagnóstico.

Nos enorgullece tener una alta tasa de conservación de dentistas.<sup>3</sup> La calidad de la atención y de la experiencia del paciente ayudan a mantener la relación entre el dentista y el paciente.

### Directorio de Dentistas

Puede obtener más información sobre los dentistas y la calidad de la atención que proporcionamos en el Directorio de Dentistas en línea. Puede ver fotografías y conocer la formación académica de más de 160 dentistas y especialistas. Visite [kp.org/dental/nw/directory](https://kp.org/dental/nw/directory) (en inglés) para buscar por área, ubicación, proveedor o especialidad.

<sup>1</sup> Continuamente acreditado por la Asociación de Acreditación de Atención Médica Ambulatoria (AAAHC) desde 1990. Kaiser Permanente Dental es el único hogar dental acreditado por la AAAHC en Northwest y el tercero en la nación en lograr la acreditación de hogar dental; <https://www.aaahc.org>. <sup>2</sup> Según la encuesta de Press Ganey de enero de 2023 a diciembre de 2023. <sup>3</sup> Calculada teniendo en cuenta los años de servicio promedio de todos los dentistas.

# OTROS SERVICIOS CONVENIENTES

## Ortodoncia

Ofrecemos diversas opciones de ortodoncia, entre ellas, los aparatos de ortodoncia metálicos tradicionales y los alineadores transparentes.

## Implantes dentales

Cuando no es posible realizar una restauración, los implantes dentales sirven como base para el reemplazo individual de dientes, puentes o dentaduras postizas. Ofrecemos servicios de implantes dentales en consultorios dentales específicos.

## Productos de atención dental

Cada uno de los consultorios dentales tiene una línea completa de productos de atención dental de calidad. Puede comprar estos artículos a precios normales de tienda o más bajos. Su dentista o higienista dental pueden decirle qué productos son más adecuados según lo que usted necesite.

## Medicamentos recetados

Puede usar las farmacias ubicadas en los consultorios médicos o nuestro servicio de farmacia por correo para surtir los medicamentos recetados por nuestros dentistas y médicos, ya sea que tenga o no un beneficio para que cubramos sus medicamentos. Siempre hay un farmacéutico disponible para responder preguntas.

## Una gran variedad de servicios de salud

Como miembro del plan de atención dental, tiene acceso a la amplia gama de servicios de salud que ofrece Kaiser Permanente, entre los que se incluyen los siguientes:

- hablar con un asesor de bienestar sin costo adicional;
- asistir a clases de educación para la salud;
- acceder a servicios de salud y herramientas en [kp.org/healthengagement](http://kp.org/healthengagement) (en inglés).

## Teleodontología

En una consulta por teleodontología con un especialista en asesoramiento dental, se puede revisar sus antecedentes dentales, evaluar la gravedad de la inquietud y proporcionar recomendaciones y los próximos pasos que debería seguir. Los servicios incluyen:

- asesoramiento por teléfono las 24 horas del día, los 7 días de la semana;
- asesoramiento por correo electrónico en kp.org/espanol y en la aplicación de Kaiser Permanente;\*
- la posibilidad de enviar fotografías por correo electrónico a través de kp.org/espanol y de la aplicación de Kaiser Permanente.\*

## Menú de Comodidad

Para asegurarnos la máxima comodidad posible durante una consulta, el Menú de Comodidad incluye una lista de artículos que le ayudarán a relajarse:

- almohada;
- tapones para los oídos;
- audífonos/auriculares;
- pelota para apretar;
- cobija (a la temperatura de su preferencia);
- hidratante para labios;
- toallitas húmedas.

\* Disponible para los miembros que tengan cobertura médica y dental de Kaiser Permanente. Para usar la aplicación de Kaiser Permanente, debe ser un miembro de Kaiser Permanente registrado en kp.org/espanol.

# CÓMO HACER CITAS

## VISÍTENOS EN LÍNEA

Para obtener más información y saber qué esperar en su primera cita, visite [kp.org/dental](http://kp.org/dental) (en inglés).

La mayoría de nuestros consultorios dentales están abiertos de lunes a viernes. También ofrecemos horarios los sábados. Visite [kp.org/dental](http://kp.org/dental) (en inglés) para ver los horarios actualizados. Para hacer una cita, llame al Centro de Citas al **1-800-813-2000 (TTY 711)**.

Cuando llame, comuníquese al asistente de miembros el tipo de cita que necesita y tenga a la mano su tarjeta de identificación de Kaiser Permanente.

## Su primera cita

Como paciente nuevo, su primera cita incluirá lo siguiente:

- radiografías de diagnóstico;
- prueba para detectar una enfermedad en las encías y evaluación de caries;
- prueba de detección del cáncer de cabeza y cuello, y revisión de la presión arterial;
- evaluación del consumo de tabaco.

Después del examen, el dentista le hablará sobre los resultados y le preguntará acerca de sus antecedentes médicos y dentales. El dentista también hablará con usted acerca de cualquier tratamiento que necesite y preparará un programa de limpieza de rutina.

Respecto a los niños, recomendamos que los lleve a una consulta dentro de los 6 meses posteriores al momento en que les salga el primer diente o cuando cumplan 1 año.

## Nuestro Centro de Citas

Llame al Centro de Citas para hacer lo siguiente:  
hacer citas;  
verificar o cancelar citas;\*  
preguntar sobre su elegibilidad;  
recibir asesoramiento o coordinar para obtener atención por una emergencia dental;  
preguntar sobre los beneficios;  
obtener información sobre los consultorios dentales, incluidas las indicaciones para llegar.

Cuando llame para hacer su primera cita, infórmenos si le gustaría compartir con nosotros las radiografías dentales que se haya tomado con su dentista anterior. Es posible que podamos usarlas; esto depende de ciertos factores, como la calidad de la imagen y la fecha en que se tomaron. Está demostrado que las radiografías dentales son seguras y necesarias para realizar una evaluación integral de su salud bucal.

## ATENCIÓN DE URGENCIA Y DE EMERGENCIA

La atención dental de emergencia y de urgencia está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Entre las condiciones urgentes, se incluyen dolores de dientes o de muelas, empastes rotos, dientes astillados e inflamación alrededor de un diente. Si necesita atención de urgencia, llame al Centro de Citas.

Entre las condiciones dentales de emergencia, se incluyen inflamación o infección graves, lesión traumática grave en un diente, sangrado que no se detiene y dolor extremo. Si necesita atención de emergencia, llame al Centro de Citas cualquier día y en cualquier momento.

## CUANDO ESTÁ LEJOS DE CASA

Si tiene una emergencia dental fuera de nuestra área de servicio, puede ir al consultorio dental más cercano. Cuenta con cobertura limitada de atención de emergencia fuera del área si su condición cumple los criterios mencionados anteriormente.

El horario de atención es de lunes a viernes, de 6:30 a. m. a 6:00 p. m.

Citas..... **1-800-813-2000**

TTY ..... **711**

\* Si necesita cancelar su cita, le pedimos que lo haga, al menos, con 24 horas de anticipación. Si no cancela su cita antes de la hora programada, es posible que su proveedor le cobre \$25.

# DÓNDE OBTENER ATENCIÓN DENTAL



◆ Consultorio Dental de Kaiser Permanente



Visite [kp.org/ubicaciones](http://kp.org/ubicaciones) para consultar todos nuestros centros de atención actuales y encontrar el centro más cercano. Llame a Servicio a los Miembros al **1-800-813-2000 (TTY 711)**.

# DÓNDE OBTENER ATENCIÓN DENTAL

## Centros de atención dental

### Consultorios dentales en el área de Portland

- ◆ Aloha Dental Office  
17675 SW Tualatin Valley Hwy.  
Beaverton, OR 97003
- ◆ Beaverton Dental Office<sup>1,2</sup>  
4855 SW Western Ave.  
Beaverton, OR 97005
- ◆ Cedar Hills Dental Office<sup>1,2</sup>  
12450 SW Walker Rd.  
Beaverton, OR 97005
- ◆ Clackamas Dental Office  
10209 SE Sunnyside Road  
Clackamas, OR 97015
- ◆ Eastmoreland Dental Office  
5025 SE 28th Ave.  
Portland, OR 97202
- ◆ Glisan Dental Office<sup>2</sup>  
10102 NE Glisan St.  
Portland, OR 97220
- ◆ Grand Avenue Dental Office  
1314 NE Grand Ave.  
Portland, OR 97232
- ◆ Gresham Dental Office  
360 NW Burnside St.  
Gresham, OR 97030
- ◆ Kaiser Permanente Dental  
at Johnson Creek  
9300 SE 91st Ave., Ste. 310  
Happy Valley, OR 97086
- ◆ North Interstate Dental Office  
7201 N. Interstate Ave.  
Portland, OR 97217
- ◆ Oregon City Dental Office  
1900 McLoughlin Blvd., Suite 68  
Oregon City, OR 97045
- ◆ Rockwood Dental Office  
822 NE 181st Ave.  
Portland, OR 97230

◆ Tanasbourne Dental Office<sup>1,2</sup>  
10315 NE Tanasbourne Drive  
Hillsboro, OR 97124

◆ Tigard Dental Office  
7105 SW Hampton St.  
Tigard, OR 97223

### Consultorios dentales en el área de Vancouver

- ◆ Cascade Park Dental Office<sup>1</sup>  
12711 SE Mill Plain Blvd.  
Vancouver, WA 98684
- ◆ Salmon Creek Dental Office<sup>1</sup>  
14406 NE 20th Ave.  
Vancouver, WA 98686

### Consultorios dentales en el área de Salem

- ◆ Kaiser Permanente Dental  
at Keizer Station<sup>1</sup>  
5910 Ulali Dr.  
Keizer, OR 97303
- ◆ North Lancaster Dental Office<sup>1</sup>  
2300 Lancaster Drive NE  
Salem, OR 97305
- ◆ Skyline Dental Office<sup>1</sup>  
5135 Skyline Road S.  
Salem, OR 97306

### Consultorio dental en el área de Longview

- ◆ Longview-Kelso Dental Office<sup>1</sup>  
1230 Seventh Ave.  
Longview, WA 98632

### Consultorio dental en el condado de Lane

- ◆ Valley River Dental Office  
1011 Valley River Way  
Eugene, OR 97401

<sup>1</sup> Estos centros de atención se encuentran dentro de un centro de atención médica.

<sup>2</sup> Estos consultorios cuentan con personal de enfermería para brindar mayor comodidad.

## **Nondiscrimination Notice**

Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest (Kaiser Health Plan) complies with applicable federal and state civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation. Kaiser Health Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation. We also:

- Provide no cost aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats, such as large print, audio, and accessible electronic formats
- Provide no cost language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, call Member Services at **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

If you believe that Kaiser Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with our Civil Rights Coordinator, by mail, phone, or fax. If you need help filing a grievance, our Civil Rights Coordinator is available to help you. You may contact our Civil Rights Coordinator at: Member Relations Department, Attention: Kaiser Civil Rights Coordinator, 500 NE Multnomah St. Ste 100, Portland, OR 97232-2099, Phone: **1-800-813-2000** (TTY: **711**), Fax: **1-855-347-7239**.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, Phone: 1-800-368-1019, TDD: 1-800-537-7697. Complaint forms are available at [www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html).

### **For Washington Members**

You can also file a complaint with the Washington State Office of the Insurance Commissioner, electronically through the Office of the Insurance Commissioner Complaint portal, available at <https://www.insurance.wa.gov/file-complaint-or-check-your-complaint-status>, or by phone at 1-800-562-6900, or 360-586-0241 (TDD). Complaint forms are available at <https://fortress.wa.gov/oic/onlineservices/cc/pub/complaintinformation.aspx>.

## Help in Your Language

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**አማርኛ (Amharic) ማስታወሻ:** የሚገኘውን ቅንቃ አማርኛ ካሆን የተጠየም እርዳታ ፌርዴጥቶች፡ በነፃ ለመዝግበት ተዘጋጀቷዋል፡ ወደ መሳሪያው ቁጥር ይደውሉ **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**العربية (Arabic) ملحوظة:** إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية متوفّرة لك بالمجان.  
اتصل برقّم **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**中文 (Chinese) 注意：**如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電**1-800-813-2000** (TTY: 711)。

**فارسی (Farsi) توجه:** اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد.  
**1-800-813-2000** (TTY: 711) تماس بگیرید.

**Français (French) ATTENTION:** Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Deutsch (German) ACHTUNG:** Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**日本語 (Japanese) 注意事項：**日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。  
**1-800-813-2000** (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

**ខ្មែរ (Khmer) ប្រព័ន្ធផ្លូវ:** ដែលសារមុនកិច្ចយោង តាសាខ្មែរ, សរាវជំនួយផ្លូវការភាសា ខ្សោយមិនគីតិតិត្តុណូល  
គិតិការណាកសំរាប់បំផើខ្មែរ។ ចូរក្រស់ចូរ **1-800-813-2000** (TTY: 711)។

**한국어 (Korean) 주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.  
**1-800-813-2000** (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

**ລາວ (Laotian) ໃບຄວາມ:** ກ້າວ່າ ທ່ານວ່າເພານາ ລາວ, ການປ່ວງການຂ່າຍເຫຼືອດ້ານທາງ, ໂດຍບໍ່ແຈ້ງຈ່າ,  
ຕະມູນມີຜົນໃຫ້ທ່ານ. ໂທຣ **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Afaan Oromoo (Oromo) XIYYEFFANNAA:** Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii,  
kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।  
**1-800-813-2000** (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Română (Romanian) ATENȚIE:** Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Русский (Russian) ВНИМАНИЕ:** если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Español (Spanish) ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Tagalog (Tagalog) PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**ไทย (Thai) ເຮັດວຽກ:** ຕ່າງໝາດພູດການຊ່າຍໄສ ຄວາມສາມາດຮັບອະນຸຍາຍເຫັນທາງການຊ່າຍໄສ ໂດຍ  
**1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Українська (Ukrainian) УВАГА!** Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовою підтримки. Телефонуйте за номером **1-800-813-2000** (TTY: 711).

**Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-800-813-2000** (TTY: 711).

## NOTAS



La información de este folleto se aplica cuando usted usa el sistema de atención dental de Kaiser Permanente. La información de este folleto no se aplica a los miembros de Dental Choice cuando obtienen servicios de proveedores y centros de atención de la Organización de Proveedores Preferidos (*Preferred Provider Organization*, PPO) y de proveedores y centros de atención no participantes. Este folleto no es un contrato. Lea atentamente la *Evidencia de Cobertura* (*Evidence of Coverage*, EOC) para asegurarse de comprender su cobertura.

La información que contiene el folleto era exacta en el momento de su producción. Esta información podría haber sido modificada desde su publicación.

**[kp.org/dental](http://kp.org/dental)** (en inglés)

 **Please recycle.** This material was produced from eco-responsible resources.

